



Municipalité du Canton de Melbourne
1257, Route 243, Melbourne (Québec) J0B 2B0
Tél: 819-826-3555 Fax : 819-826-3981
melcan@qc.aibn.com / www.melbournecanton.ca



SPRING 2020 BULLETIN

Due to the coronavirus pandemic, given that it is currently impossible to predict the duration of the confinement, several of the topics on this bulletin are directly related to this crisis. Some projects, works or activities may be postponed or even canceled.

SPA de l'Estrie - have you registered your dog yet?

Do not forget to contact the SPA de l'Estrie in order to register your dog (s) at 819-821-4727.

Since April 1st, 2020, the SPA de l'Estrie has been mandated to see to the application of the regulation in matters of pets, on the territory of the Township of Melbourne.

In addition, it is the SPA de l'Estrie which will have the exclusivity for the registration of your dogs and for the sale of licenses:

- \$ 40 for a sterilized dog;
- \$ 50 for an unsterilized dog.

Licenses obtained from the Municipality are no longer valid.

- **You have until June 3rd, 2020 to comply with this new regulation.**

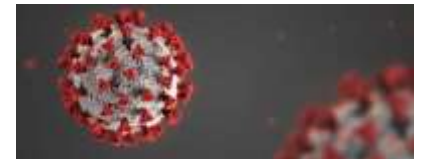


During the confinement period emergency services will be available. The SPA de l'Estrie will remain available by telephone to provide essential services and to respond to emergencies. Citizens with emergencies can contact the SPA de l'Estrie by calling 819 821-4727 from Monday to Saturday from 10 a.m. to 5 p.m. Outside these hours, citizens must contact the Sûreté du Québec at 310-4141 who will contact the SPA de l'Estrie if required.

COVID-19

The best way to reduce the spread of this virus is to follow the social distancing recommendations advised by the Ministry of Public Health.

Access to the municipal office is closed to the public but we continue to serve you. We will return to normal when the government lifts the declaration of public health emergency.



For more information on COVID-19 call 1-833-784-4397 or visit canada.ca/le-coronavirus.

Take care!

OPEN FIRE

A fire permit is mandatory at all times and the cost is 10\$. People who do not obtain the necessary permit could be fined 400\$ or more.

To avoid this, contact Mr. Steve Saint-Laurent, preventionist at 819 826-2427.

NEWSLETTERS & ALERTS

Did you know that you can receive information from the municipality such as notices, reminders or any other subject requiring immediate publication?

There is also a new alert system available in order to receive emergency alerts on civil safety related to our region whether it be Richmond, Cleveland, Ulverton or Melbourne.

To register, go to our website to complete the registration form at melbournecanton.ca :

- **Newsletter:** *citizen tab / newsletters*. You will be automatically added to the mailing lists.
- **Alert:** *citizen tab / civil security / alert*. The registration form is at the bottom of the page.

FIBER OPTIC INSTALLATION

The installation of the fiber optic network is progressing well. However, due to circumstances beyond control such as permit applications, temperature, digging and COVID19, the progress of the work will be delayed by a few months. We are unable to set a date at this time.

We are aware that citizens are eagerly awaiting access to this new service, but we are doing everything we can to move this project forward.

SPRING WORKS

In theory, gravel or slate graveling work is planned for the end of spring 2020, on Montréal, Denman, Husk, Poirier, Converse and Arel roads. On Garrett Road, a culvert will need to be replaced. Taking into account government recommendations due to COVID-19 and variations of temperature beyond our control, it is possible that the beginning of the work and the duration will be modified. We would like to remind you that it is your job to respect workers and move safely through work areas.



TO BE ADDED TO YOUR 2020 CALENDAR

- ❖ Temporary garages must be taken down by April 15th;
- ❖ The Eco-Center will open on Wednesday, April 29th until November 28th;
✓ www.val-saint-francois.qc.ca/services/ecocentres
- ❖ May 1st: 2nd installment of tax is due;
- ❖ ~~May 14th~~ : Big Garbage pickup; **postponed to a later date**
- ❖ May 4th: Council meeting;
- ❖ May 16th: Marché Champêtre will re-open;
- ❖ May 16th: Journée de l'arbre and free compost;
- ❖ May 16th: DDR in the parking lot of the Richmond Arena, 800 Gouin street;
- ❖ May 18th: Office will be closed for Patriots' Day;
- ❖ May 21st: Ice Cream Social starting at 1 p.m. at Town Hall 1257 route 243 Melbourne. All citizens are welcome.



THAW PERIOD MARCH 9th to MAY 8th (zone 1)

This year the municipality reminds heavy vehicle users, transportation companies and farmers, that the authorized load limits are reduced to consider the lower carrying capacity of the road network. This will preserve the road network and make it safer for all road users.



➤ *This restriction is lifted for vehicles transporting food and products for producing food, as well as the transport of sanitary, medical and pharmaceutical equipment.*

For more information, see: <https://www.transports.gouv.qc.ca/en>



Municipalité du Canton de Melbourn
1257, Route 243, Melbourn (Québec) J0B 2B0
Tél: 819-826-3555 Fax : 819-826-3981
melcan@qc.aibn.com / www.melbournecanton.ca



BULLETIN AVRIL 2020

En raison de la pandémie du coronavirus, compte tenu qu'il est impossible de prévoir présentement la durée du confinement, plusieurs sujets sur ce bulletin ont un rapport direct avec cette crise. Il se peut que certains projets, travaux ou activités soient reportés voir même annulés.

SPA de l'Estrie – avez-vous enregistré votre chien?

N'oubliez pas de contacter la SPA de l'Estrie afin d'enregistrer votre/vos chien(s).

En effet, depuis le 1^{er} avril 2020, la SPA de l'Estrie a été mandatée pour voir à l'application du règlement en matière d'animaux de compagnie, sur le territoire du Canton de Melbourn.

De plus, c'est la SPA qui aura l'exclusivité pour l'enregistrement de vos chiens et pour la vente des licences :

- 40\$ pour un chien stérilisé;
- 50\$ pour un chien non stérilisé.

Les licences obtenues auprès de la Municipalité ne sont plus valides.

➤ **Vous avez jusqu'au 3 juin 2020 pour procéder à l'enregistrement.**

Pendant la période de confinement, les services d'urgence seront disponibles. La SPA de l'Estrie demeurera joignable par téléphone pour assurer les services essentiels et pour répondre aux urgences. Les citoyens ayant des urgences peuvent contacter la SPA de l'Estrie en composant le 819 821-4727 du lundi au samedi de 10 h à 17 h. En dehors de ces heures, pour les urgences seulement, les citoyens doivent communiquer avec la Sûreté du Québec en composant le 310-4141 qui contactera la SPA de l'Estrie si requis.



COVID-19

Il est fort à parier que le mot coronavirus vous était totalement inconnu il y a de cela 3 mois. Pourtant aujourd'hui il est sûrement un des plus populaires qui est tapé dans les moteurs de recherche comme Google, Bing ou autres. La meilleure façon de vaincre ce virus est de contribuer à réduire la propagation en suivant les recommandations de distanciation sociale conseillée par le Ministère de la Santé Publique.

L'accès au bureau de la Municipalité sera fermé au public, mais nous continuons à vous servir. Nous reviendrons à la normale lorsque l'avis gouvernemental sera annoncé. Pour plus de renseignements sur la COVID-19 composez le 1-833-784-4397 ou visitez-le canada.ca/le-coronavirus. Portez-vous bien!



FEU À CIEL OUVERT

Le permis de feu est obligatoire en tout temps et le coût est de 10 \$. Les personnes qui ne se procurent pas le permis nécessaire pourraient se voir octroyer une amende de 400 \$ et plus.

Afin d'éviter cela, contactez Monsieur Steve Saint-Laurent, préventionniste, au 819 826-2427.

INFOLETTRES & ALERTES

Saviez-vous qu'il vous est possible de recevoir des informations de la municipalité comme par exemple des avis, des rappels ou tout autre sujet nécessitant une publication immédiate?

De plus, un nouveau système d'alerte est aussi disponible afin de recevoir des alertes urgentes en sécurité civile en rapport avec notre région que ce soit Richmond, Cleveland, Ulverton ou Melbourne.

Si vous n'êtes pas encore inscrit, rendez-vous sur notre site web afin de remplir le formulaire d'inscription à melbournecanton.ca:

- **Infolettre** : onglet *citoyen / infolettres*. Vous serez automatiquement ajouté aux listes d'envois.
- **Alerte** : onglet *citoyen / sécurité civile / alerte*. Le formulaire d'inscription est au bas de la page.

INSTALLATION DE LA FIBRE OPTIQUE

Les travaux d'installation du réseau de fibre optique avancent bien. Par contre, dû à des circonstances hors de contrôle comme, les demandes de permis la température, le creusage et le COVID-19, l'avancement des travaux sera retardé de quelques mois. Il nous est impossible à l'heure actuelle de définir une date.

Nous sommes conscients que les citoyens attendent avec impatience l'accès à ce nouveau service, mais nous faisons tout notre possible afin de faire avancer ce projet.

TRAVAUX PRINTANIERIS SUR LES CHEMINS

En principe, des travaux de rechargement en gravier ou en ardoise sont prévus à la fin du printemps 2020, sur les chemins Montréal, Denman, Husk, Poirier, Converse et Arel. Sur le chemin Garrett, un ponceau devra être remplacé. Compte tenu des recommandations gouvernementales dû au COVID-19 et des variations de température hors de notre contrôle, il est possible que le début des travaux et la durée soit modifiée. **Nous tenons à vous rappeler qu'il est de votre devoir de circuler d'une façon sécuritaire dans les zones de travaux.**



À inscrire à votre calendrier de 2020

- ❖ Les garages de toile et abris temporaires doivent être retirés au plus tard le 15 avril
- ❖ L'Eco-Centre ouvrira le mercredi 29 avril, et ce, jusqu'au 28 novembre
www.val-saint-francois.qc.ca/services/ecocentres
- ❖ 2^e versement de taxe : 1^{er} mai
- ❖ Gros Rebutis : ~~14 mai~~ Repoussé à une date ultérieure
- ❖ Réunion du conseil : 4 mai à huis clos
- ❖ Marché Champêtre : 16 mai
- ❖ Journée de l'Arbre : 16 mai et compost gratuit
- ❖ Collecte de RDD : 16 mai stationnement de l'Aréna de Richmond, 800 Gouin
- ❖ Bureau fermé : 18 mai pour la Fête des Patriotes/Fête de la Reine
- ❖ Ice cream social : 21 juin 2020 à 13h00 à l'Hôtel de Ville de Melbourne 1257 route 243. Les citoyens sont bienvenus.



PÉRIODE DE DÉGEL 9 mars au 8 mai (zone 1)

La municipalité tient à rappeler aux utilisateurs de véhicules lourds, ainsi qu'aux agriculteurs, que les limites autorisées de charge sont réduites afin de tenir compte de la capacité portante plus faible du réseau routier. Ceci permettra de préserver le réseau routier et le rendre plus sécuritaire pour l'ensemble des usagers de la route.

- *Cette restriction est levée pour les véhicules transportant des denrées alimentaires et les produits pour produire les denrées alimentaires, ainsi que le transport de matériel sanitaire, médical et pharmaceutique.*

Pour plus d'informations, consultez : <https://www.transports.gouv.qc.ca>

